

د قرآن نور

خلورم جز - درس 51 : سورة آل عمران - آيات 144 - 155

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمَا	مُحَمَّدٌ	إِلَّا	رَسُولٌ	قَدْ	خَلَتْ
			ر س ل		خ ل و
او نه دے	محمد ﷺ	مگر	یو رسول	بے شکہ	تیر شوی دی
مِنْ قَبْلِهِ	الرُّسُلُ	أَفَإِنْ	مَاتَ	أَوْ قُتِلَ	انْقَلَبْتُمْ
ق ب ل	ر س ل		م و ت	ق ت ل	ق ل ب
د هغه نه مخکین (د نبی نه)	خنے رسولان	آیا بیا که چرے	هغه وفات شی	یا هغه قتل کرے شی	نو بیرته به اوگرخی تاسو
عَلَى	أَعْقَابِكُمْ	وَمَنْ	يَنْقَلِبْ	عَلَى عَقْبَيْهِ	فَلَنْ
	ع ق ب		ق ل ب	ع ق ب	
په	خپلو پندو باند	او چه خوک	بیرته اوگرخی	په خپلو دوانرو پندو باند	نو هیخ کله نه
يَضُرُّ	اللَّهُ	شَيْئًا	وَسَيَجْزِي	اللَّهُ	الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾
ض ر ر	ال ه	ش ی أ	ج ز ی	ال ه	ش ك ر
هغه نقصان ورکولے شی	الله تعالی له	هیخ هم	او ډیره ذر به بدله ورکړی	الله تعالی	شکر کولو والو له -

وَمَا	كَانَ	لِنَفْسٍ	أَنْ	تَمُوتَ	إِلَّا
	ك و ن	ن ف س			
او نه	ده	(ممکنه) د یو نفس دپاره	چه	هغه له مرگ راشی	مگر
بِإِذْنِ اللَّهِ	كِتَابًا	مُؤَجَّلًا	وَمَنْ	يُرِدْ	ثَوَابَ
أَذْنِ	ك ت ب	أ ج ل			ث و ب
د الله د اذن سره	لیکله شوے دے	مقرر وخت	او چه خوک	غواړی	بدله

د قرآن نور

څلورم جز - درس 51 : سورة آل عمران - ايات 144 - 155

الدُّنْيَا	نُؤْتِه	مِنْهَا	وَمَنْ	يُرِدُّ	ثَوَابَ
دنو	اتى			رود	ثوب
د دنيا	مونږ ورکوو هغه له	د هغه نه	او چه څوک	غواړي	ثواب
الْآخِرَةِ	نُؤْتِه	مِنْهَا	وَسَنَجْزِي	الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾	
آخر	اتى		چزا	شکر	
د آخرت	نو مونږ به ورکړو هغه له	د هغه نه	او مونږ به ډيره ذر بدله ورکړو	شکر گزارو له -	

وَكَايِنَ	مَنْ نَبِيٍّ	قَاتَلَ	مَعَهُ	رَبِّيُونَ	كَثِيرٌ
	نبا	قتل		رېب	كثير
او څومره دى	د نبیانو نه	چه جنگ ئى اوکړو	د هغوى په ملگرتيا کښى	رېب والو	ډير زيات
فَمَا	وَهَنُوا	لِمَا	أَصَابَهُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	وَمَا
	وهن		صوب	سبل آل ه	
پس نه	هغوى سستی اوبنائيله	دپاره د هغه چه	اورسيده هغوى ته (مصيبت)	د الله په لاره کښى	او نه
ضَعُفُوا	وَمَا	اسْتَغَانُوا	وَاللَّهُ	يُحِبُّ	الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾
ضعف		کين	آله	حبب	صبر
کمزورى شو هغوى	او نه	بنکته (کښته) شو هغوى	او الله تعالى	محبت کوى	د صبر کولو والو سره -

د قرآن نور

خلورم جز - درس 51 : سورة آل عمران - ايات 144 - 155

وَمَا	كَانَ	قَوْلُهُمْ	إِلَّا	أَنْ	قَالُوا
کون	قول				قول
اونہ	وہ	خبرہ د هغوی	مگر	دا چہ	هغوی اووئیل
رَبَّنَا	اغْفِرْ لَنَا	ذُنُوبَنَا	وَاسْرِافَنَا	فِي أَمْرِنَا	وَتَبَّتْ
رب ب	غفر	ذن ب	سرف	امر	ث ب ت
اے ځمونږ ربہ	او بخښه ځمونږ دپاره	گناهونه ځمونږ	او زیاته ځمونږ	ځمونږ په معامله کښه	او جمع کړه
أَقْدَامَنَا	وَانصُرْنَا	عَلَى الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾		
ق دم	ن ص ر	ق و م	ک ف ر		
قدمونه ځمونږ	او مدد اوکړه ځمونږ	په قوم	د کافرانو -		

فَاتَاهُمُ	اللَّهُ	ثَوَابَ	الدُّنْيَا	وَحُسْنَ	ثَوَابِ
آ تي	آله	ثوب	دون	حسن	ثوب
پس ورکړو هغوی له	الله تعالی	ثواب	د دینا	او ښه	ثواب
الْآخِرَةِ	وَاللَّهُ	يُحِبُّ	الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾		
آخر	آله	حب ب	حسن		
د آخرت (دے)	او الله تعالی	محبت کوی	د احسان کولو والو سره -		

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	إِنْ	تَطِيعُوا	الَّذِينَ	كَفَرُوا	يَرُدُّوكُمْ
	آمن		طوع		کفر	ردد
اے خلقو چه	ایمان مو! راوړه	که چرے	تاسو اطاعت کوئ	د هغوی چاچه	کفر اوکړو	هغوی به بیرته اوگرځوی تاسو

د قرآن نور

خلورم جز - درس 51 : سورة آل عمران - آیات 144 - 155

عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ	فَتَنقَلِبُوا	خَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾
ع ق ب	ق ل ب	خ س ر
پہ ستاسو پہ پندو	گنی واپس بہ شی تاسو	نقصان اوچتولو والا -

بَلِ	اللَّهُ	مَوْلَاكُمْ	وَهُوَ	خَيْرُ	النَّاصِرِينَ ﴿١٥٠﴾
ا ل ه	و ل ي		خ ي ر	ن ص ر	
بلکہ	اللہ تعالیٰ	مددگار دے ستاسو	او هغه	بہترین دے	پہ مدد کولو والو کنبس -

سَنُلْقِي	فِي قُلُوبِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	الرُّعْبَ	بِمَا
ل ق ي	ق ل ب		ك ف ر	ر ع ب	
ڊير ذر بہ مونڊ	پہ ذرونو کنبس	د هغوی	کفرئی اوکړو	رعب	پہ وجہ د هغه
واچوؤ		چاچہ			چہ
أَشْرَكُوا	بِاللَّهِ	مَا	لَمْ	يُنْزِلْ	بِهِ
ش ر ك	ا ل ه			ن ز ل	
هغوی شریک جوړکړو	د الله سره	هغه څه چہ	نہ دی	هغه نازل کړے	د هغه
سُلْطَانًا	وَمَا أَوَاهُمْ	النَّارُ	وَبِئْسَ	مَثْوًى	الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾
س ل ط	ا و ي	ن و ر	ب ا س	ث و ي	ظ ل م
څه دلیل	او ځای د هغوی	اور دے	او څومره بد دے	ځای د اوسیدو	د ظلمانو -

وَلَقَدْ	صَدَقَكُمْ	اللَّهُ	وَعَدَهُ	إِذْ	تَحْسُونَهُمْ
	ص د ق	ا ل ه	و ع د		ح س س
او البته ښه شکہ	ر بنیتیا کړه ستاسو	اللہ تعالیٰ	و عده خپله	چہ کله	تاسو قتل کول
	سرہ				هغوی
بِأَذْنِهِ	حَتَّىٰ	إِذَا	فَشِلْتُمْ	وَتَنَارَعْتُمْ	
ا ذ ن			ف ش ل	ن ز ع	
د هغه د اذن سره	تر دے چہ	چہ کله	تاسو کمزوری او ښائیلہ	او جگړه اوکړه تاسو	

د قرآن نور

خلورم جز - درس 51 : سورة آل عمران - آيات 144 - 155

فِي الْأَمْرِ	وَعَصَيْتُمْ	مَنْ بَعْدِ	مَا	أَرَاكُمْ	مَا
أمر	ع ص ي	ب ع د		رأي	
د حکم پہ باره کبن (د رسول)	او نافرمانی اوکړه تاسو	پس دهغه نه	خه چه	هغه اوښائيله تاسو ته	هغه چه
تُحِبُّونَ	مِنْكُمْ	مَنْ	يُرِيدُ	الدُّنْيَا	وَمِنْكُمْ
ح ب ب			رود	دون	
تاسو خوښوئ	په تاسو کبن څوک دے	هغه	غواړی	دنیا	او په تاسو کبن څوک دے
مَنْ	يُرِيدُ	ثُمَّ	الْآخِرَةَ	صَرَفَكُمْ	عَنْهُمْ
	رود		آخر	صرف	
هغه	غواړی	بیا	آخرت	هغه اوگرځولئ تاسو	د هغوی نه
لِيَبْتَلِيَكُمْ	وَلَقَدْ	عَفَا	عَنْكُمْ	وَاللَّهُ	ذُو فَضْلٍ
ب ل و		ع ف و		أل ه	ف ض ل
ځکه چه هغه آزمائش اوکړی ستاسو	او البته بے شکه	هغه معاف کړئ	تاسو	او الله تعالی	فضل والا دے
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾					
أمن					
په مومنانو باند -					

إِذْ	تُصْعِدُونَ	وَلَا	تَلْوُونَ	عَلَى أَحَدٍ	وَالرَّسُولُ
	ص ع د		ل و ي	أ ح د	ر س ل
چه کله	تاسو ختلئ	او نه	تاسو په وروسته کتل	يو کس ته (هم)	او رسول
يَدْعُوَكُمْ	فِي أَخْرَاكُمْ	فَأَنذَابَكُمْ	غَمًّا	بِغَمٍّ	لَكَيْلًا
د ع و	آخر	ث و ب	غ م م	غ م م	
رابلئ تاسو	تاسو د شا نه (وروسته نه)	نو هغه درکړو تاسو له	غم	سره د غم	ځکه چه نه

د قرآن نور

خلورم جز - درس 51 : سورة آل عمران - آیات 144 - 155

تَحْزَنُوا	عَلَى	مَا	فَاتَكُمْ	وَلَا	مَا
خ زن			ف و ت		
تاسو غمژن شی	په هغه	خه چه	ستاسو نه لاپل	او نه	په هغه چه
أَصَابَكُمْ	وَاللَّهُ	خَيْرُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾	
ص و ب	أل ه	خ ب ر		ع م ل	
اورسیدل تاسو ته	او الله تعالى	بڼه خبر اخستو والا دے	په هغه خه چه	تاسو عمل کوئ -	

ثُمَّ	أَنْزَلَ	عَلَيْكُمْ	مَنْ بَعْدَ	الْغَمِّ	أَمَنَةً
	ن ز ل		ب ع د	غ م م	أ م ن
بیا	هغه نازل کړو	په تاسو باند	پس	د غم نه	امن
نُعَاسًا	يَغْشَى	طَائِفَةً	مِّنْكُمْ	وَطَائِفَةٌ	قَدْ
ن ع س	غ ش و	ط و ف		ط و ف	
یو پرکالی	پته کړه هغه	یوه ډله	په تاسو کښ	او یوه ډله	بے شکه
أَهَمَّتْهُمْ	أَنْفُسُهُمْ	يُظُنُّونَ	بِاللَّهِ	غَيْرَ الْحَقِّ	ظَنَّ
ه م م	ن ف س	ظ ن ن	أل ه	غ ي ر ح ق ق	ظ ن ن
په فکر کښ	د هغوی	هغوی گمان	د الله تعالى په	ناحق	گمان کول
واچول هغوی	نفسونو	کولو	باره کښ		
الْجَاهِلِيَّةِ	يَقُولُونَ	هَلْ	لَنَا	مِنَ الْأَمْرِ	مِنْ شَيْءٍ
ج هل	ق و ل			أ م ر	ش ي أ
د جاهلیت	هغوی وئیل	خه دی	خمونږ دپاره	د معاملے نه	خه خیز
قُلْ	إِنَّ	الْأَمْرَ	كُلُّهُ	لِلَّهِ	يُخْفُونَ
ق و ل		أ م ر	ك ل ل	أل ه	خ ف ي
اووايه:	بے شکه	معامله	توله	د الله دپاره ده	هغوی پټول

د قرآن نور

خلورم جز - درس 51 : سورة آل عمران - آيات 144 - 155

فِي أَنْفُسِهِمْ	مَا	لَا يُبْذَوْنَ	لَكَ	يَقُولُونَ	لَوْ
نفس		ب دو		ق ول	
په خپلو نفسونو کښې	چه	نه هغوی ښکاره کول	تاته	هغوی به وئیل	که چرې
كَانَ	لَنَا	مِنَ الْأَمْرِ	شَيْءٌ	مَا	فَقْتَلْنَا
ل کون		امر	شي ا		قت ل
وې	ځمونږ دپاره	په معامله کښې	څه هم	نونه به	قتل کیدو مونږ
هَاهُنَا	قُلْ	لَوْ	كُنْتُمْ	فِي بُيُوتِكُمْ	لَبَرَزَ
	ق ول		ل کون	بي ت	برز
په دې ځای	اووايه:	که چرې	وی تاسو	په خپلو کورونو کښې	خامخا به راوتلی وو
الَّذِينَ	كُتِبَ	عَلَيْهِمْ	الْقَتْلُ	إِلَىٰ	مَصَاجِعِهِمْ
	ک ت ب		قت ل		ض ج ع
هغوی چه	لیکل شوی وو	په هغوی باندې	قتل کیدل	په طرف	د ځملاستو په مقامونو (مرگ)
وَلَيَبْتَغِي	اللَّهُ	مَا	فِي صُدُورِكُمْ	وَلَيُمَحِّصَ	مَا
ب ل و	أل ه		ص در	م ح ص	
او ځکه چه	الله تعالی	هغه څه چه	ستاسو په سینو کښې دی	او ځکه چه هغه (پاک کړی)	څه چه
فِي قُلُوبِكُمْ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾		
ق ل ب	أل ه	ع ل م	ص در		
ستاسو په ذرونو کښې دی	او الله تعالی	ښه پوهه دې	په راز د سینو -		

د قرآن نور

خلورم جز - درس 51 : سورة آل عمران - ايات 144 - 155

الَّذِينَ	تَوَلَّوْا	مِنْكُمْ	يَوْمَ	التَّقَى	إِنَّ
ول ي	ول ي	ي و م	ل ق ي	بے شکہ	ہغوی چہ
مخ ئی اوگرخولو	لہ تاسو نہ	پہ ہغہ ورخ	چہ مخامخ شو	الْجَمْعَانِ	إِنَّمَا
اسْتَرْزَلَهُمْ	الشَّيْطَانُ	بِبَعْضٍ	مَا	دوہ جماعتونہ	بے شکہ
او بنوئیول	شیطاں	پہ وجہ دخنہ	خہ چہ	(دوہ دلی)	ہغوی
عَفَا	اللَّهُ	عَنْهُمْ	إِنَّ	کَسَبُوا	وَلَقَدْ
ع ف و	آ ل ہ	ع ن ہ م	ہ غ و ی ل ر ہ	بے شکہ	ہغوی گتلی وو
معا ف کرل	اللہ تعالی	ہغوی لہ	بے شکہ	اللہ	غَفُورٌ
غ ف ر	آ ل ہ	ح ل م	او ڀیر حلم والا (زغملو) والا دے -	اللہ تعالی	ڀیر بخنبولو والا